

Chers vacanciers !

Bienvenue au Retiro ! Nous sommes très heureux que vous ayez choisi notre maison pour vos vacances. Notre maison de vacances doit être pour vous une résidence secondaire, où vous pourrez vous sentir à l'aise et vous détendre.

Veuillez traiter notre maison avec le même respect que vous traiteriez votre propre maison. Nous avons déployé beaucoup d'efforts pour faire de la maison un bel endroit où nos hôtes se sentent à l'aise. Si quelque chose ne vous satisfait pas, n'hésitez pas à nous contacter.

Le règlement intérieur suivant a pour but de vous aider à garantir un séjour harmonieux. Nous avons également répertorié quelques règles qui, nous l'espérons, vous seront utiles. Veuillez vous assurer d'avoir lu et compris le règlement intérieur au début de votre séjour. Si quelque chose n'est pas clair, veuillez nous contacter afin que nous puissions l'expliquer plus en détail et éviter tout malentendu.

En traitant correctement la propriété, vous nous aiderez à garantir que vous et les autres clients passiez de merveilleuses vacances à l'avenir.

N'hésitez pas à nous contacter pour toute autre question ou préoccupation.

Nous vous souhaitons un séjour relaxant et nous espérons vous accueillir à nouveau en tant qu'invité à l'avenir !

Vos hôtes

### **En général**

Si vous manquez quelque chose dans l'établissement ou si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à nous contacter. Tous les objets qui se trouvent dans la maison de vacances, sur le balcon ou la terrasse, ou qui en font partie, peuvent et doivent être utilisés par les hôtes.

Les armoires, coffres, étagères et boîtes marqués « Privé » sont exclus.

Veuillez manipuler tous les meubles et l'inventaire avec soin et traiter le bien loué avec soin.

Veuillez vous assurer que vos compagnons de voyage respectent également les conditions de location.

### **Système d'alarme**

Le système d'alarme existant est principalement utilisé pour protéger la maison pendant la basse saison/hiver. Pendant votre séjour, le système d'alarme et toutes les caméras sont bien entendu éteints. Veuillez ne pas déplacer ni couvrir les caméras.

### **Arrivée et départ**

L'arrivée et le départ s'effectuent en coordination avec nous et l'agence locale (voir contrat de location pour plus de détails). Le jour du départ, nous demandons à nos hôtes de libérer la maison de vacances au plus tard à 10 heures. Lorsque vous partez, la maison de vacances doit ressembler à ce que vous l'avez trouvée.

### **Domage**

Personne n'endommage volontairement quelque chose, mais il peut arriver à n'importe qui que quelque chose se brise. Nous serions heureux que vous signaliez les dégâts causés afin que nous ne les découvriions pas seulement lors du nettoyage final après votre départ. Le locataire est responsable des dommages à hauteur des frais de remplacement.

### **Visiteurs**

Vos visiteurs sont toujours les bienvenus dans notre maison de vacances pour de courtes périodes. Cependant, il n'est pas permis à des invités non enregistrés de passer la nuit dans la maison. Si le nombre de personnes change, veuillez nous en informer à temps afin que nous puissions préparer la maison de vacances en conséquence.

### **Élimination**

Les déchets sont triés en déchets résiduels, verre, papier et emballages/bacs jaunes. Des conteneurs appropriés sont disponibles dans la rue. Veuillez utiliser uniquement des poubelles et des poubelles à cosmétiques dans la salle de bain avec des sacs poubelles et les jeter scellés dans la poubelle résiduelle.

Aucun déchet, reste de nourriture, liquide nocif ou autre ne doit être jeté dans l'évier de la cuisine ou dans les toilettes, éviers et douches ! Évitez tout ce qui pourrait boucher les canalisations (pas de produits sanitaires dans les toilettes).

### **Responsabilité**

Le propriétaire n'est pas responsable des objets de valeur appartenant au(x) invité(s).

### **Règles de la maison**

Si des réparations sont nécessaires immédiatement, il peut être essentiel que le propriétaire, l'agence ou l'entreprise/l'artisan mandaté pénètre dans la maison de vacances à bref délai à l'insu du client.

### **Animaux domestiques**

Il n'est pas permis d'amener des animaux domestiques.

### **Internet/Wi-Fi**

Une connexion Internet sans fil (WLAN/WiFi) est disponible dans la maison de vacances. Vous pouvez trouver le code d'accès sur le routeur dans le salon. L'utilisation d'Internet avec votre propre appareil compatible WiFi (ordinateur portable, PDA, smartphone, etc.) via la connexion WiFi est gratuite pour le locataire. Vous utilisez Internet à vos propres risques ; le propriétaire exclut toute responsabilité liée à l'utilisation d'Internet par le locataire. Lors de l'utilisation de l'accès Internet via WLAN, les règles d'utilisation du WLAN doivent également être prises en compte.

### **Cheminée**

Hors de raisons de sécurité incendie L'utilisation du foyer (fire pit) est interdite.

Comme les arbres peuvent être très secs, aucun feu ouvert n'est autorisé à l'extérieur.

### **Enfants et sécurité**

Nous avons conçu notre hébergement de vacances pour qu'il soit le plus adapté aux enfants possible. Toutefois, les parents sont responsables de la sécurité de leurs enfants. Si vous trouvez quelque chose dans notre maison qui est dangereux ou nécessite des travaux, veuillez nous contacter dès que possible afin que nous puissions résoudre le problème. Afin de garder notre propriété adaptée aux enfants, nous vous demandons :

- Ne pas laisser les enfants sans surveillance
- ne pas déranger les autres vacanciers
- utiliser les équipements de jeu existants uniquement sous surveillance

### **Climatisation/chauffage (consommation électrique)**

La climatisation peut être utilisée à la fois pour le refroidissement et le chauffage. Une utilisation modérée est recommandée pour le refroidissement en été. Quelques degrés en dessous de la température extérieure suffisent généralement et entraînent une consommation d'énergie inférieure.

Pendant les mois d'été, lorsqu'il y a un grand nombre de touristes, les autorités imposent souvent des exigences officielles concernant l'utilisation d'unités de climatisation (y compris dans les espaces privés) afin de ne pas surcharger le réseau électrique.

La consommation d'électricité est comprise dans le prix de la location. Nous vous demandons d'utiliser cette ressource de manière responsable afin de préserver l'environnement et de réduire les coûts.

Il est important que les portes et fenêtres restent fermées lors de l'utilisation de la climatisation. Vous pouvez suivre vous-même votre consommation électrique en consultant le compteur, accessible à l'extérieur de la maison.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter.

### **Cuisine**

Veuillez manipuler le matériel de cuisine et les équipements techniques avec précaution. Puisqu'une cuisine sale ne plaît à personne, merci de ne ranger la vaisselle, les casseroles et les couverts dans les placards que lorsqu'ils sont propres et secs. Veuillez ne pas placer de casseroles chaudes et autres objets chauds sur des tables ou des comptoirs sans sous-verres. Utilisez toujours une planche à découper comme base lors de la coupe. Veuillez laisser l'intérieur du four et du micro-ondes dans un état propre.

### **Ventiler**

Pour éviter la formation de moisissures, nous vous demandons d'aérer suffisamment les pièces. Au moins une fois par jour pendant 5 à 10 minutes et surtout après la douche.

### **Possibilités de stationnement**

Il peut être garé directement devant la maison de vacances. Il y a d'autres places de parking publiques à proximité immédiate.

### **Fumée**

Il est interdit de fumer dans la maison de vacances. Veuillez quitter la maison de vacances si vous fumez. Veuillez jeter les mégots de cigarettes complètement refroidis dans la poubelle.

### **nettoyage**

Si un accident vous arrive (saleté extrême, liquides sur le sol ou les surfaces de travail, etc.), nous vous demandons de vous en occuper immédiatement. Nous vous demandons de laisser la maison de vacances balayée à votre départ et de ranger soigneusement toute la vaisselle usagée dans les placards.

### **Périodes de repos**

Dans un souci de bon voisinage, nous vous demandons de respecter les temps de repos publics tels que le déjeuner, la nuit et le repos dominical. La maison de vacances elle-même doit également rester calme entre 22 heures et 7 heures du matin, par respect pour les voisins.

### **Clé**

Ne donnez jamais les clés. Si les clés sont perdues, elles doivent être signalées immédiatement et le client est responsable à hauteur du montant des frais de remplacement, y compris si nécessaire le remplacement des serrures et la restauration de tous les jeux de clés existants.

### **Garage**

Le garage et tout ce qu'il contient (à l'exception des zones explicitement signalées comme privées) sont également à la disposition des clients. Le garage n'est accessible que par la porte arrière et ne peut pas être utilisé pour garer une voiture. Il offre suffisamment d'espace pour ranger en toute sécurité des équipements sportifs (vélos, équipements de sports nautiques, etc.).

### **Devoir d'attention**

Nous demandons à nos clients de traiter le bien loué avec soin et de veiller à ce que les autres voyageurs, les proches et les visiteurs respectent également les conditions de location. Les portes d'entrée (porte d'entrée et porte moustiquaire) doivent toujours être fermées et verrouillées avec une clé lorsque vous quittez la maison (même si vous êtes absent pour une courte période). Si vous passez beaucoup de temps sur la terrasse ou dans le jardin, nous vous recommandons de verrouiller la porte d'entrée même lorsque vous y êtes afin que personne ne puisse accéder à la maison inaperçu.

Toutes les fenêtres doivent également être fermées lorsque vous quittez l'appartement pour éviter d'éventuels dommages causés par des tempêtes ou des cambriolages. Les ressources en eau et en électricité doivent être utilisées avec précaution.

### **Trésor**

Dans la première chambre à droite, il y a un coffre-fort dans l'armoire où vous pouvez verrouiller vos objets de valeur personnels. Vous trouverez le code du coffre-fort sur votre porte-clés.

Le code du coffre-fort ne doit pas être modifié.

En cas d'urgence, merci de contacter les numéros de téléphone indiqués dans le contact, l'agence dispose d'une clé de secours.

### **Environnement**

Nous nous soucions de l'environnement, et nous espérons que vous aussi. Par conséquent, veuillez éteindre les lumières et tous les appareils techniques lorsqu'ils ne sont pas nécessaires. Économiser l'eau aide aussi la nature. Merci beaucoup.

### **Événements et célébrations**

Les événements, célébrations et autres utilisations commerciales ne sont généralement pas autorisés dans la maison de vacances.

### **Consommation d'eau**

Il y a actuellement une pénurie d'eau en Catalogne, c'est pourquoi le gouvernement a limité la consommation par habitant à 200 litres/jour. Laver la voiture, arroser les fleurs, etc. ne sont actuellement pas autorisés. Dans la situation actuelle, aidez-nous à réduire la consommation d'eau en conséquence par votre comportement.

## détails du contact

En cas d'urgence, vous trouverez ici les coordonnées les plus importantes :

### Agence d'accompagnement sur place :

Immobilier Régina

C/ Torroella de Montgrí s/n, Apt. 99

17130 L'Escala, Spain

T +34 972 77 05 80

info@regina-lescala.com

Horaires d'ouvertures:

- Du 15 juin au 15 septembre :  
Du lundi au samedi : de 9h à 13h et de 16h à 19h  
Dimanche : 10h - 12h
- du 15 septembre au 15 juin :  
Du lundi au vendredi : de 9h00 à 13h00 et de 16h00 à 19h00  
Jeudi et samedi : 9h à 13h  
Fermé les dimanches et jours fériés

### Adresse de la maison de vacances :

Retraite

Carrer Barcelone 53

17130 L'Escala, Spain

### Propriétaire:

Famille Heidi Deussen

Haigerweg 14, 40229 Düsseldorf, Allemagne

T +49 211 2801188

M +49 173 9423917 ou +49 177 2754751

mail@villa-elretiro.es

### Police/urgentiste/pompiers :

T112

### Médecin:

Centre de soins primaires Dr. Moïse Broggi

C/ Salvador Jué i Pujolar, 1, 17130 - L'Escala

T +34 972 776 060

abs.escala@salutemporda.cat